

OBJEDNÁVKA

Obch/18/045

Datum vystavení objednávky: 24.1.2018

Dodavatel:

Jitka ŠIMSOVÁ

Sídlo: U dráhy 1069/5, 16200 Praha - Střešovice

IČ: 43935001, DIČ: CZ6054212241

Objednatel:

Výstaviště Praha, a. s.

Sídlo: Výstaviště 67, Bubeneč, 170 00 Praha 7

IČ:25649329, DIČ: CZ25649329

Předmět objednávky:

Objednáváme níže specifikované služby:

- Překlad smluv na média do AJ
- Překlad příloh a všeobecných podmínek – média – do AJ

Cena celkem: xxx

Dodavatel a objednatel prohlašují, že ujednání této objednávky, týkající se její předpokládané hodnoty za specifikované služby a její výše, považují za obchodní tajemství, které je kterákoli strana oprávněna zveřejnit jiné třetí osobě pouze s předchozím písemným souhlasem druhé strany. Dodavatel a objednatel berou na vědomí a souhlasí s tím, že údaje tvořící předmět obchodního tajemství tak, jak je shora uvedeno, budou vyloučeny z uveřejnění prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění, včetně uveřejnění ve formě metadat. Tímto však není dotčeno uveřejnění těchto údajů v registru smluv, uveřejní-li je Objednatel jako opravu podle § 5 odst. 7 zákona č. 340/2015 Sb. v platném znění do 30 dnů ode dne, kdy mu bylo doručeno rozhodnutí nadřízeného orgánu nebo soudu, na jehož základě má být neuveřejněná část smlouvy nebo dotčená metadata poskytnuta podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím.

Smluvní strany se dohodly, že tato objednávka bude uveřejněna společností Výstaviště Praha, a.s., a to v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv /objednávek/, uveřejňování těchto smluv /objednávek/ a o registru smluv (zákon o registru smluv).

Kontaktní osoby za odběratele: xxx	
Vystavil: xxx Tel: xxx Email: xxx	Razítko, podpis:
Bankovní spojení: xxx	
Č. ú.: xxx	Kód banky: xxx